

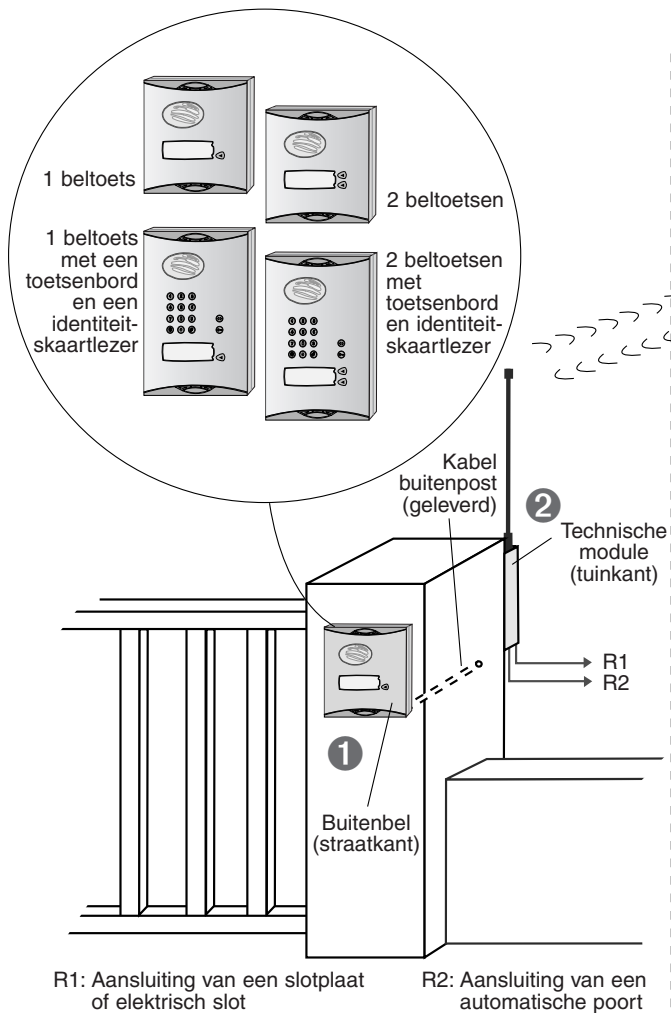
|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Presentatie</b>                                                      | <b>146</b> |
| <b>Beschrijving</b>                                                     | <b>148</b> |
| ➤ <b>Buitenpost</b>                                                     | <b>148</b> |
| ➤ <b>Binnenpost</b>                                                     | <b>149</b> |
| <b>Plaatsen van de intercom (parlofoon)</b>                             | <b>151</b> |
| ➤ <b>Plaatsingsregels</b>                                               | <b>151</b> |
| ➤ <b>Plaatsing van de buitenbel</b>                                     | <b>152</b> |
| ➤ <b>Plaatsing van de technische module</b>                             | <b>153</b> |
| ➤ <b>Plaatsing van de binnenpost</b>                                    | <b>155</b> |
| <b>Programmeren van de buitenbel met toetsenbord (1)</b>                | <b>157</b> |
| ➤ <b>Programmeren en veranderen van de persoonlijke toegangscode</b>    | <b>157</b> |
| ➤ <b>Registreren en werken van identiteitskaarten</b>                   | <b>158</b> |
| <b>Werkingstest</b>                                                     | <b>160</b> |
| ➤ <b>Testen van de communicatie met iedere binnenpost</b>               | <b>160</b> |
| ➤ <b>Testen van de toegang met behulp van de identiteitskaarten (1)</b> | <b>160</b> |
| <b>Bijlagen</b>                                                         | <b>161</b> |
| ➤ <b>Radio herkenning (2)</b>                                           | <b>161</b> |
| ➤ <b>Instellen van type beltoon en beltoon volume op de handset</b>     | <b>161</b> |
| ➤ <b>Aansluiting van een slotplaat (elektrisch slot 12 V)</b>           | <b>162</b> |
| ➤ <b>Aansluiting van een automatische poort</b>                         | <b>162</b> |
| <b>Samenvatting van plaatsingsregels</b>                                | <b>164</b> |
| <b>Wat doen indien?</b>                                                 | <b>166</b> |
| <b>Technische kenmerken</b>                                             | <b>168</b> |

(1) Alleen van toepassing bij installaties met een deurbel en een identiteitskaartlezer.

(2) Na montage van de batterijen, zullen de diverse produkten geleverd in deze "kit" samen functioneren. Het is niet nodig een radioherkenningsprocedure uit te voeren. Voor iedere handset en/of buitenpost die apart van deze kit gekocht wordt zal een radioherkenningsprocedure echter noodzakelijk zijn. Deze procedure staat verder in dit dokument beschreven.

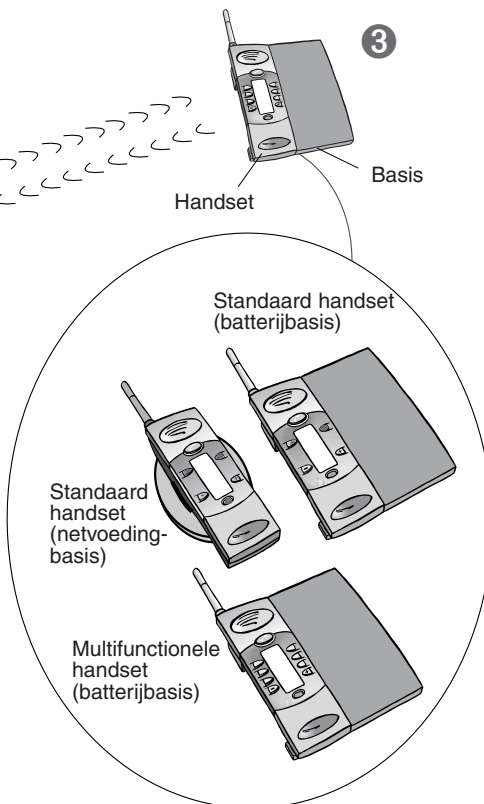
## SAMENSTELLING VAN DE INTERCOM (PARLOFOON)

minimum ① + ② + ③



### Buitenpost

### Binnenpost



# Presentatie

## • Iedere kit bestaat minimum uit:

- 1 Een buitenbel, aan dewelke de bezoeker zich kan aanmelden.
- 2 Een technische module, geïnstalleerd in dit voorbeeld op de binnenzijde van dezelfde zuil aan de tuinkant, deze zorgt voor:
  - De radioverbinding met de binnenpost
  - Stroomvoorziening (via batterijen) van de buitenbel en de technische module
  - De verbindingen zoals beschreven in R1 en R2.Deze produkten zijn verbonden door een kabel die in dit voorbeeld door de zuil (of rond de zuil) getrokken wordt.
- 3 Een binnenpost (basis + handset) voor het beantwoorden van bezoekers en voor de afstandsbediening van de toegang(en). Er bestaan 2 modellen van handsets:
  - De standaard handset (6 toetsen) laat toe:
    - De bediening van een slotplaat of elektrisch slot
    - De bediening van een automatische poort
    - De bediening van verlichting (2)
  - De multifunctionele handset (10 toetsen) laat toe:
    - De bediening van 2 slotplaten of 2 elektrische sloten (1)
    - De bediening van 2 automatische poorten (1)
    - De bediening van 2 andere automatisaties (2)
    - De bediening van verlichting (2)

- (1) Installatie van 2e buitenpost (buitenbel + technische module) noodzakelijk  
(2) Enkel mogelijk mits installatie van de bedieningsmodule met verlichtings-en besturingsfunctie

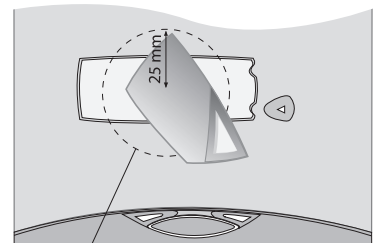
## • Op de buitenbel kunnen opdrachten worden gegeven:

- met de persoonlijke toegangscode,
- met de reserve toegangscode,
- door het lezen van een identiteitskaart.

## • Iedere gebruiker wordt geïdentificeerd door een identiteitskaart

Aan de voorkant van het toetsenbord is een ruimte voor het lezen van de identiteitskaart waardoor de gebruiker sneller toegang krijgt dankzij het identificeren via de identiteitskaart.

Het tonen van de identiteitskaart met zijn naam staat de gebruiker in staat af te zien van het intoetsen van zijn persoonlijke toegangscode of de reserve code, alvorens op een van de beveltoetsen te drukken.



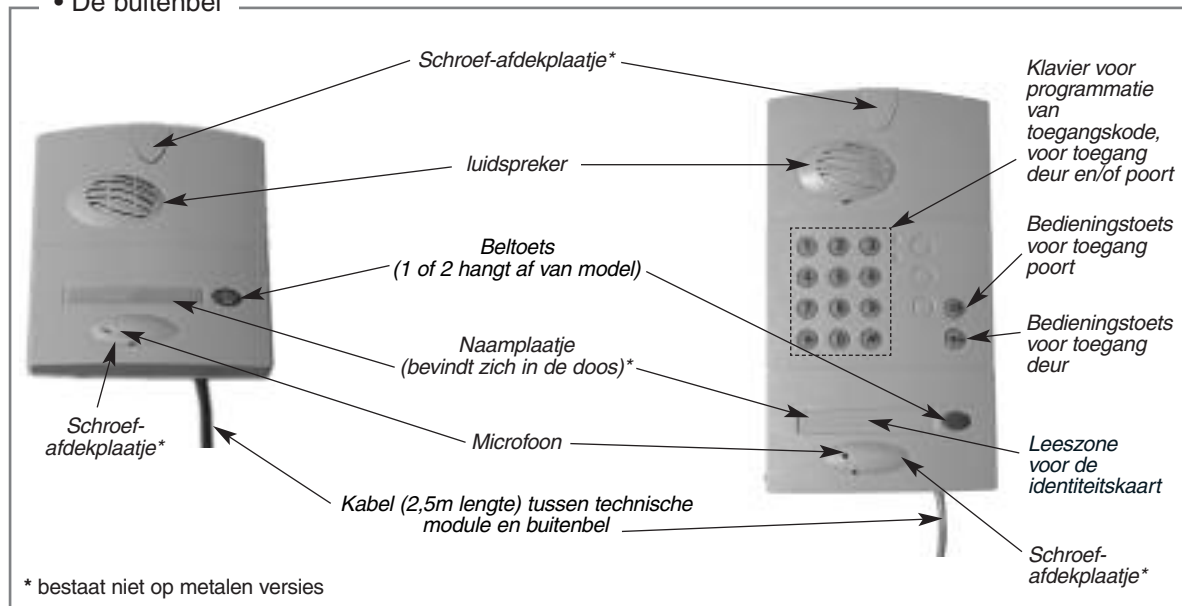
De identiteitskaart wordt binnen deze zone herkend op een afstandsnaop een afstand van ong. 20 mm maximaal

*De deurbel met toetsenbord kan tot 32 verschillende identiteitskaarten verwerken per beltoets. Iedere identiteitskaart moet worden geregistreerd bij de deurbel.*

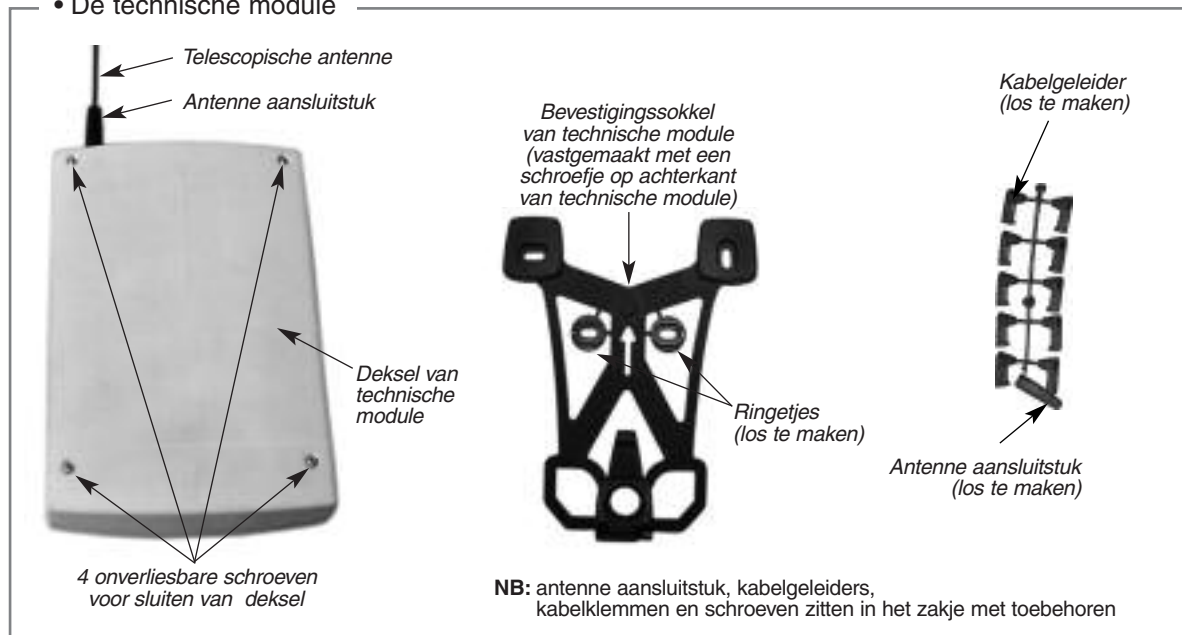
# Beschrijving

## ➤ Buitenpost

- De buitenbel

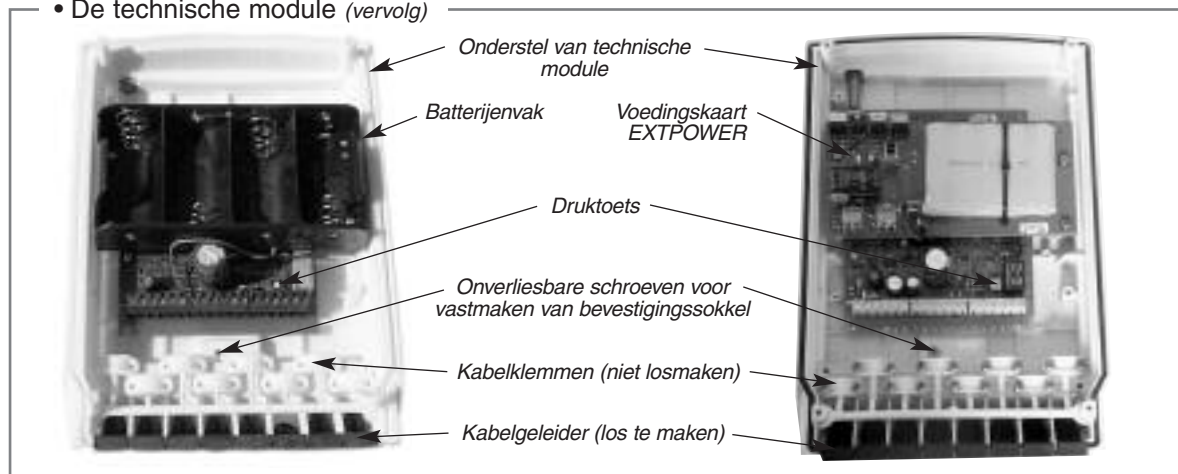


- De technische module



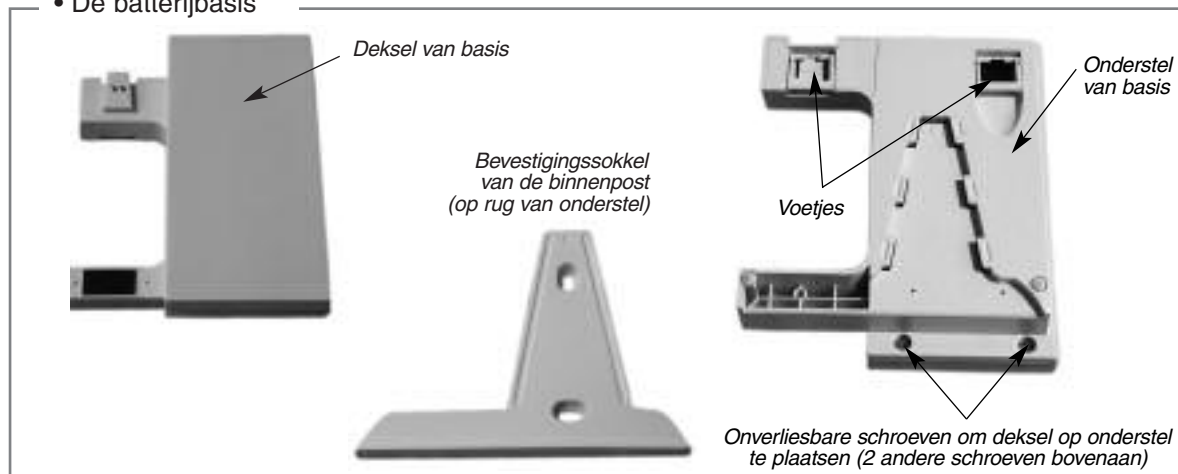
# Beschrijving

## • De technische module (vervolg)

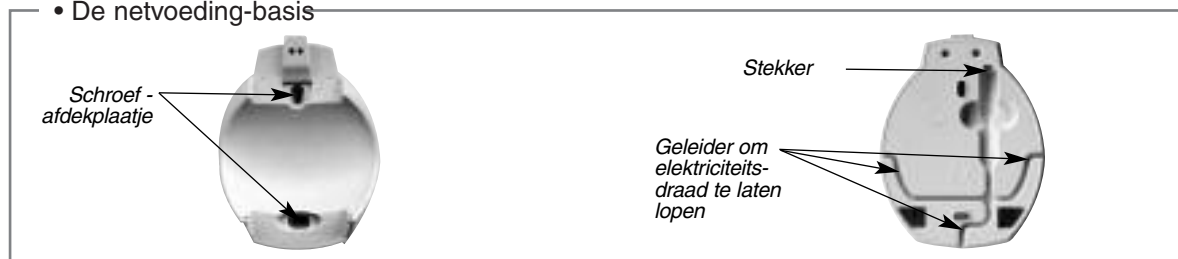


## ➤ Binnenpost (basis)

### • De batterijbasis



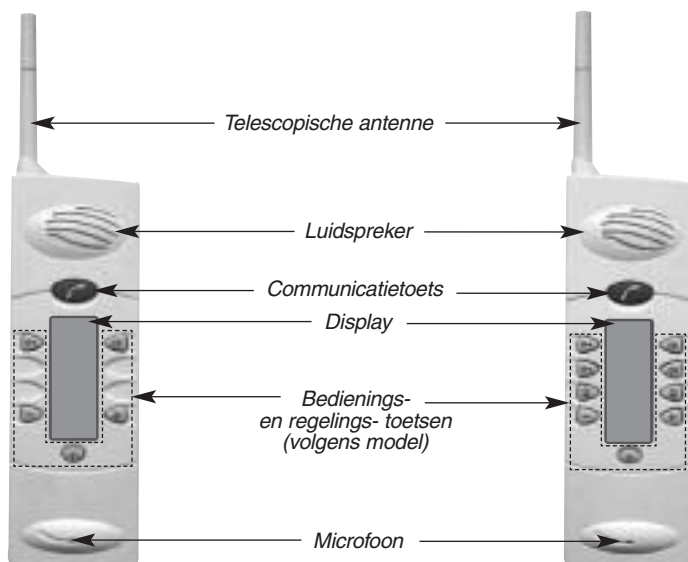
### • De netvoeding-basis



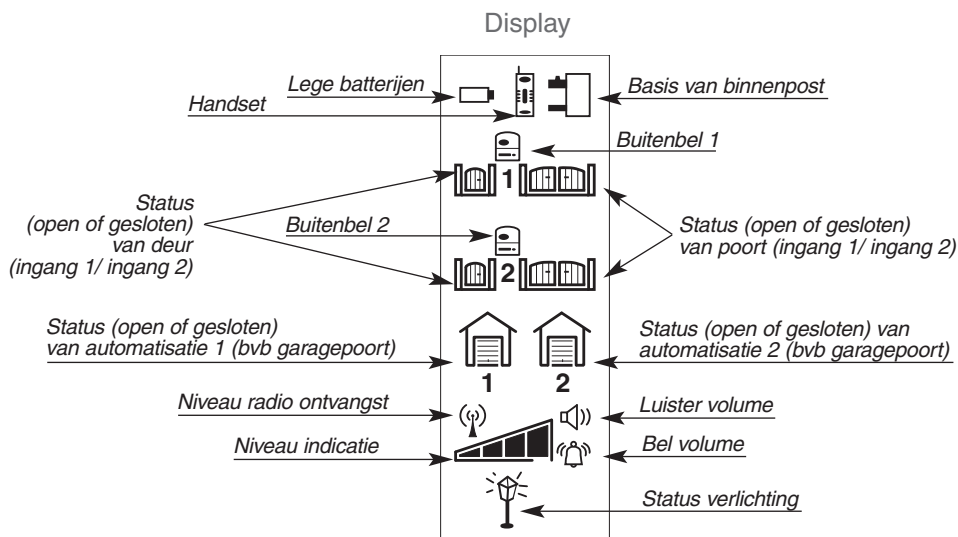
# Beschrijving

## ➤ Binnenpost (handset)

- De handset (voor meer details i.v.m. toetsen van de handset zie gebruikshandleiding )



**NB:** batterijenvak aan de achterkant van de handset



**NB:** Enkel de indicatoren overeenkomend met uw installatie komen op de display

# Plaatsen van de intercom (parlofoon)

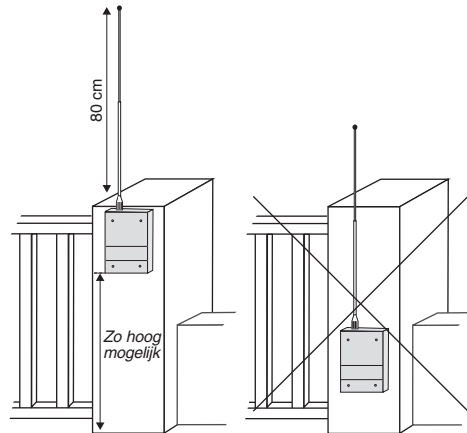
## ➤ Plaatsingsregels

### Om de waterdichtheid te garanderen:

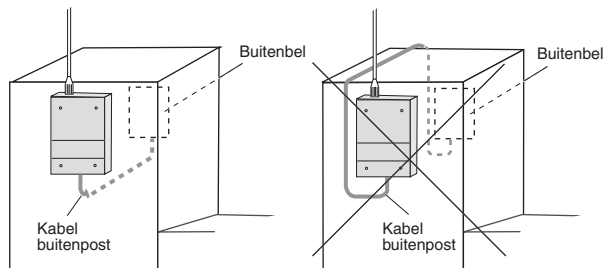
- ① De technische module moet in ieder geval met de antenne naar boven worden geplaatst.
- ② Zorg voor het juist vastzetten van de antenne.
- ③ Bij het aansluiten moeten kabelgeleiders worden gebruikt.
- ④ Na het bekabelen moet erop worden gelet dat de module goed is afgesloten.

### Teneinde een goede radio-ontvangst te garanderen:

- ① Zorg voor een vrije ruimte om de antenne van de technische module (hoogte ong. 80 cm)  
Verwijder alle dichte plantengroei in de nabijheid en snoei deze regelmatig.
- ② Plaats de module zo hoog mogelijk en maak de antenne los van haar voet (voorbeeld: de antenne mag de bovenkant van de post niet raken).
- ③ Beperk de aanwezigheid van obstakels tussen de plaats van de module en het huis waar de combinatie(s) zal (zullen) worden geplaatst.
- ④ De antenne moet absoluut zijn uitgevouwen.



- ⑤ Laat nooit een kabel langs de antenne lopen (in het bijzonder de verbindingskabel tussen de buitenbel en de technische module).  
Rol de verbindingskabel niet op in de buurt van of in de module maar knip het teveel weg.



- ⑥ Vermijd ook het plaatsen van voorwerpen in de buurt van een metalen constructie (rek, deksel, metalen deurtje...) of bij een bron van elektromagnetische storingen:
  - voor de technische module: computer, hoogspanningskabel, centrale voor afstandsbediening garagedeur, centrale lichtinstallatie geluidsontvanger...
  - voor apparaten zoals: televisie, draadloze telefoon, huishoudelijke apparaten, elektrische rekenmachine of teller, computer, geluidsapparatuur, lichtknop...
- ⑦ De technische module moet minimaal 2 m van de binnenpost zijn verwijderd.

**NB:** Indien het nodig is de radio-ontvangst te vergroten, zie hoofdstuk "Wat doen indien?"

# Plaatsen van de intercom (parlofoon)



## Wat hebt u nodig?

- Boormachine (klop-boormachine aanbevolen) en boor van  $\varnothing$  6 mm.
- Indien de kabel door de zuil geplaatst wordt: boor minimum  $\varnothing$  8 mm
- Kruisschroevendraaier n° 2 voor de bevestigingsschroeven.
- Gewone schroevendraaier  $\varnothing$  3,5 mm voor aansluitingen op de klemmenstrook.
- Kruisschroevendraaier n° 2 voor de onverliesbare schroeven alsook de (voorzien) schroeven van de kabelklemmen.
- Alle bevestigingsschroeven en pluggen zijn meegeleverd.

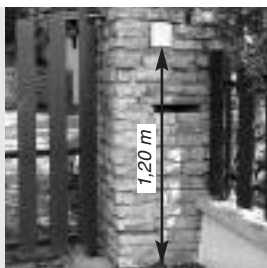
## ➤ Plaatsen van de buitenbel



Om de waterdichtheid te garanderen, nooit de buitenbel openmaken!

1

Voor uw comfort, raden wij u aan de buitenbel te installeren op 1,2 m hoogte



2

Gebruik boormodel (zie einde handleiding) om juiste plaats te bepalen, voor vastmaken van buitenbel. (boor  $\varnothing$  6 mm)



Voor montage van metalen buitenbel, zie specifieke montage fiche (bij levering metalen buitenbel)

3

**A** - kabel loopt door de zuil: gebruik boormodel (zie einde handleiding) om juiste plaats te bepalen voor doorgang kabel (boor  $\varnothing$  8 mm).



A

**B** - kabel loopt rond de zuil: 1 van de sluitplaatjes open maken (met vijl of kniptang) voor vlotte doorgang kabel.



B

4

Duw de 2 schroef-afdekplaatjes weg met gewone schroevendraaier



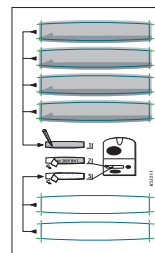
5

Plaats kabel (volgens stap 3). Schroef buitenbel vast (schroeven en pluggen meegeleverd) plaats de schroef-afdekplaatjes terug op hun plaats



6

Schrijf met potlood of permanente stift op één van de etiketten. Plak bovenop het etiket een plastieken bescherming.



Niet van toepassing voor metalen buitenbel

# Plaatsen van de intercom (parlofoon)

## ➤ Plaatsen van de technische module

Om het ophangen van het onderstel op de bevestigingssokkel te vergemakkelijken, raden wij u aan een vlakke ondergrond te kiezen, (aan de tuinkant) of deze zo vlak mogelijk te maken, vooral belangrijk voor bovenaan de sokkel.

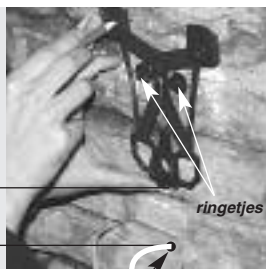
Indien nodig, gebruik een spie.(niet geleverd)

Maak de bevestigingssokkel los van het onderstel van de technische module (schroef deze eerst los aan de binnenkant van de technische module).

1

Bepaal de 3 punten voor vastmaken van technische module en gebruik boor  $\varnothing$  6 mm.

Minimum  
4 cm



Kabel komende van buitenbel

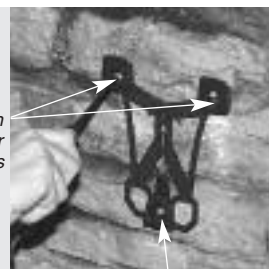
2

Schroef eerst onderaan en dan bovenaan de sokkel vast

Vastmaken  
zonder  
ringetjes



Verwijder het  
niet gebruikte  
ringetje



Vastmaken met ringetje

3

Plaats het onderstel op de sokkel.



4

Schroef het onderstel vast op de sokkel.



5

Maak het rubberen aansluitstuk van de antenne los en laat deze van boven naar beneden glijden.

**Dichtschroeven afsluiten**  
de antenne op de voorziene plaats (bovenkant van technische module) en duw het rubberen aansluitstuk zo laag mogelijk.



6

Maak een kabelgeleider los en maak er een gat in van gelijke grootte als de doorsnee van de draad met behulp van een kruisschroevendraaier teneinde de doorvoer van de kabel van de deurbel mogelijk te maken.



# Plaatsen van de intercom (parlofoon)

7

Knip de kabel op de gewenste lengte af, maak de uiteinden vrij. Haal kabel van de buitenbel door kabelgeleider.



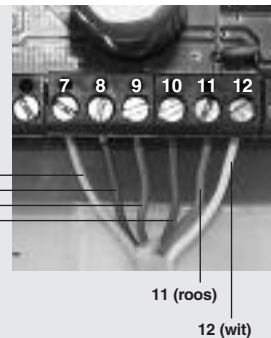
**De kabel moet helemaal afgerold zijn.**

8

Sluit de 6 draden van de kabel aan op de kabelklemmen\*

7 (geel)  
8 (bruin)  
9 (grijs)  
10 (groen)

7 en 8: specifieke bus  
9: luidspreker  
10: Microfoon  
11: + 6V  
12: 0V



9

Plaats ALLE (ook de niet doorboorde) abelgeleiders in hun behuizing om de waterdichtheid te garanderen. Het is noodzakelijk dat alle kabelgeleiders worden geplaatst.



**Respecteer de richting van de kabelgeleiders.**

10

Gebruik de geleverde schroeven om de kabel(s) in de kabelklemmen vast te maken.



**De kabelklemmen niet van elkaar losmaken**

11

Plaats de 4 meegeleverde batterijen 1,5V LR20. Druk op de druktoets om de technische module te initialiseren.

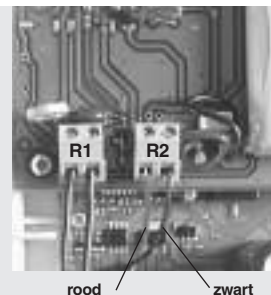


**Duw de batterijen goed op hun plaats om zeker te zijn dat voor iedere batterij er een goed contact is tussen de + en het metalen gedeelte van de batterijhouder.**

OF

**Contact R1:** Alimentatie van de kaart EXTPOWER (voorziene in-spanning tussen 8 V en 24 V AC / 12 V en 30 V DC).

**Contact R2 :** Alimentatie van de technische module (uit-spanning 6 V).



12

Klik het deksel op het onderstel en maak deze vast (met de 4 schroeven).



13

Trek de telescopische antenne helemaal uit voor een optimaal radio-ontvangst.



\* Voor de aansluiting van een slotplaat, elektrisch slot van 12 V, magneetkontakt of een poort automatisatie, zie hoofdstuk aansluitingen en bijlagen

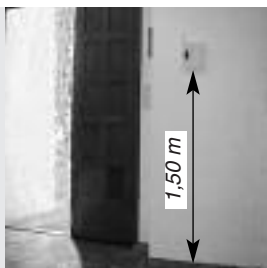
# Plaatsen van de intercom (parlofoon)

## ➤ Plaatsen van de binnenpost (batterijbasis)

*De binnenpost moet op minimum 2m geplaatst worden van de technische module!*

1

De batterijbasis kan op een meubel geplaatst worden (uitklappen van de voetjes) of kan aan de muur gehangen worden (1,50 m hoogte aan te raden)



2

Om de basis op te hangen, bepaal met de sokkel (zie achterzijde van basis) de 2 bevestigingspunten. Gebruik boor  $\varnothing$  6 mm. Schroef de sokkel op de muur.



3

Open de batterijbasis door de 4 schroeven los te draaien. Plaats de 4 meegeleverde batterijen 1,5V LR20. Doe het deksel van de batterijbasis dicht en draai de 4 schroeven weer vast



4

Haak de batterijbasis op aan de sokkel.



5

De valdeur van toegang openen.



De batterij aansluiten.



Plaats de handset op de basis, deze laat BIP BIP BIP horen.



De indicator  verschijnt, dit betekent dat de handset nu van stroom voorzien wordt door de batterijbasis.

6

Test nu de radioontvangst. Ga op een 3 tal meter van de technische module staan en druk op de toets . Kijk nu naar het niveau van de radio-ontvangst . Indien meer dan 2 streepjes aangeduid is de ontvangst goed (1). Als de test voorbij is, druk dan opnieuw op de toets  (2).



(1) Terwijl u de radio-ontvangst test uitvoert, ga ook in andere kamers en buiten. Indien de radio-ontvangst niet voldoende is, ga naar bijlage "Wat doen indien?"

(2) 3 minuten nadat u op de toets , hebt gedrukt, geeft de handset een geluidsignaal, en verdwijnt de indicator  van het scherm. Druk nogmaals op  om de test verder te zetten.

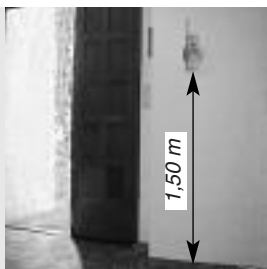
# Plaatsen van de intercom (parlofoon)

## ➤ Plaatsen van de binnenpost (netvoeding-basis)

*De binnenpost moet op minimum 2m geplaatst worden van de technische module!*

1

De netvoeding-basis moet aan de muur opgehangen worden (1,50 m hoogte aan te raden).



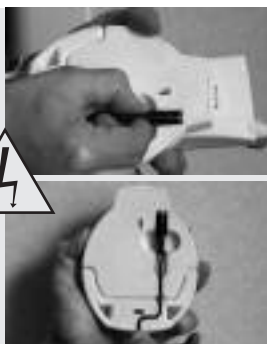
2

Om de basis op te hangen, bepaal de 2 bevestigingspunten  
Gebruik boor  $\varnothing$  6 mm



3

Sluit de connector aan.  
Plaats de kabel in de daartoe voorziene geleider.  
Schroef de basis tegen de muur.  
Sluit 220V aan op de transfo-blok (herplaats het schroef afdekplaatje).



4

Plaats de handset op de basis. Deze laat en BIP BIP BIP horen.

De indicator  verschijnt op de display, de handset wordt geladen.



5

Test nu de radioontvangst  
Ga op een 3 tal meter van de technische module staan en druk op de toets .  
Kijk nu naar het niveau van de radio-ontvangst .  
indien meer dan 2 streepjes aangeduid is de ontvangst goed (1).  
Als de test voorbij is, druk dan opnieuw op de toets  (2).



- (1) Terwijl u de radio-ontvangst test uitvoert, ga ook in andere kamers en buiten. Indien de radio-ontvangst niet voldoende is, ga naar bijlage "Wat doen indien?"
- (2) 3 minuten nadat u op de toets , hebt gedrukt, geeft de handset een geluidsignaal, en verdwijnt de indicator  van het scherm.  
Druk nogmaals op  om de test verder te zetten.

# Programmeren van de buitenbel met toetsenbord

## ➤ Programmeren en veranderen van de persoonlijke toegangscode

De bediening van de voordeur en/of de poort via deze buitenbel moet via een toegangscode van 4 of 6 cijfers gebeuren.

*Persoonlijke toegangscode*

|                |                                                         |   |  |  |                                             |  |  |  |  |     |                                                    |  |  |  |  |  |  |   |           |  |
|----------------|---------------------------------------------------------|---|--|--|---------------------------------------------|--|--|--|--|-----|----------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|---|-----------|--|
| • Programmatie | * 9 9 9 9 *                                             | 5 |  |  |                                             |  |  |  |  | #   | Lange BIP                                          |  |  |  |  |  |  |   |           |  |
|                | Originele kode                                          |   |  |  | Persoonlijke toegangscode (4 tot 6 cijfers) |  |  |  |  |     |                                                    |  |  |  |  |  |  |   |           |  |
| • Wijzigen     | *                                                       |   |  |  |                                             |  |  |  |  | * 5 |                                                    |  |  |  |  |  |  | # | Lange BIP |  |
|                | Te wijzigen persoonlijke toegangscode (4 tot 6 cijfers) |   |  |  |                                             |  |  |  |  |     | Nieuwe persoonlijke toegangscode (4 tot 6 cijfers) |  |  |  |  |  |  |   |           |  |

**Opgelet:** Iedere fout tijdens de programmatie (verkeerde toegangscode, onjuist aantal toets-indrukken, onvoldoende drukken op toets...) zal worden aangegeven met 3 korte BIP's of 1 lage BIP!

## Wat doen indien U uw code vergeten bent of van vervanging de buitenbel?

Open het deksel van de technische module en druk op de druktoets in de module

U beschikt over 20 sec. om de programmatie van een nieuwe persoonlijke code te realiseren op basis van de fabriekskode 9999 (zie hierboven).



**De programmeringen van de reserve toegangscode blijven onveranderd.**



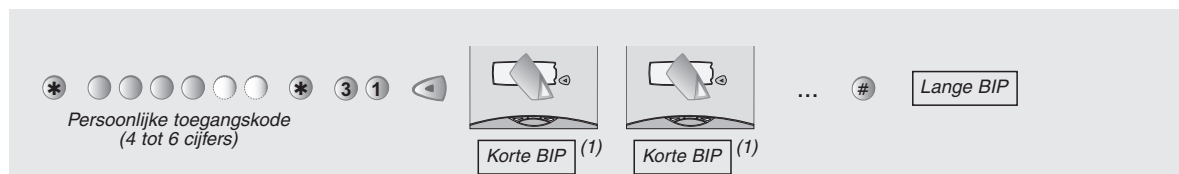
# Programmeren van de buitenbel met toetsenbord

## ➤ Registratie en werking van identiteitskaarten

Het tonen van de identiteitskaart met zijn naam staat de gebruiker in staat af te zien van het intoetsen van zijn persoonlijke toegangscode of de reserve code, alvorens op een van de beveltoetsen te drukken.

Er kunnen tot 32 identiteitskaarten per beltoets worden geregistreerd. Iedere beltoets werkt afzonderlijk voor de registratie en verwerking van de identiteitskaarten.

### • Registratie van de identiteitskaarten



(1) Steeds wanneer de badge gepresenteerd wordt, laat de slotplaat een BIP horen met 2 tonen van het type "Li-tuut".

**Opmerking:** als er meer dan 10 seconden verstrijken tussen de presentatie van 2 identiteitskaarten, dan geeft de bel 3 BIP foutsignalen als de identiteitskaart wordt getoond. In dit geval moet de programmering opnieuw gebeuren vanaf het begin voor de niet-geregistreerde identiteitskaarten.

### • Ongeldig maken van de identiteitskaarten

Dit moet gebeuren in geval van verlies of de noodzaak tot het intrekken van een of meerdere identiteitskaarten.



**Opmerking:** het ongeldig maken van een registratiekaart heeft tot gevolg het ongeldig maken van alle identiteitskaarten geregistreerd onder die beltoets. Daarom moeten al die functionerende identiteitskaarten opnieuw worden geregistreerd die onder die betreffende beltoets werkten.

# Programmeren van de buitenbel met toetsenbord

## • Programmeer keuzemogelijkheden

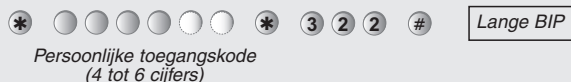
De hieronder genoemde programmeer keuzemogelijkheden zijn uitsluitend van toepassing op installaties met een bediening voor een slotplaat en een automatische poort. Deze programmeer keuzemogelijkheden kunnen uitsluitend worden gebruikt met identiteitskaarten.

- Voor de toegang van voetgangers:



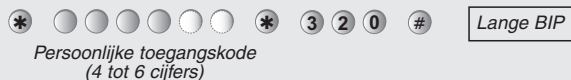
De voetgangerstoegang wordt bediend door de presentatie van de identiteitskaart voor de bel.

- Voorrang voor de toegang van auto's:



De toegang voor auto's wordt bediend door de presentatie van de identiteitskaart voor de bel.

- Intrekken van de toegangsvoorkeur (terug naar de fabrieksmatige instelling)



# Werkingstest

## ➤ Testen van de communicatie met iedere binnenpost

1

Druk op de toets .

Als bevestiging hiervan, laat de buitenbel op regelmatige basis een “DING DONG” horen gedurende 30 sec.



2

De handset belt (laat op regelmatige basis een “DING DONG” horen gedurende 30 sec en dit zolang de communicatie niet wordt opgezet) en de indicator  knippert op de display.

3

Neem de handset op van de basis of druk op de toets .

De indicatoren  en  knipperen om beurten om aan te duiden dat u in gesprek bent.  
Controleer de communicatie met de buitenbel.



4

Om een gesprek af te sluiten, druk op de toets  (de handset laat een BIP horen op het einde van de communicatie) of hang de handset aan zijn basis. De indicator  blijft nu permanent aangeduid.

## ➤ Testen van de toegang met behulp van de identiteitskaarten

### • Bediening toegang van voetgangers:



Korte BIP <sup>(1)</sup> vervolgens 

Controleer of de slotplaat ontgrendeld is.

*Opmerking: in het geval dat maar een elektrische slotplaat is aangesloten, wordt de voetgangerstoegang bediend door de presentatie van de identiteitskaart voor de bel .*

### • Bediening toegang van auto's:



Korte BIP <sup>(1)</sup> vervolgens 

Controleer of de motor van de poort werkt.

*Opmerking: in het geval dat maar een poort automatisch wordt bediend, wordt de toegang voor auto's bediend door de presentatie van de identiteitskaart voor de bel. Het is niet nodig daarna op de toets te drukken .*

*(1) Steeds wanneer de badge gepresenteerd wordt, laat de slotplaat een BIP horen met 2 tonen van het type “Li-tuut”.*

## ➤ Radio herkenning

**⚠ Voor ieder apart gekochte handset en/of buitenpost, of na vervanging, is het absoluut noodzakelijk een radioherkennings-procedure uit te voeren!**

- Voer deze radio herkenning uit voor:
  - ieder handset, indien u beschikt over een installatie met meerdere handsets,
  - iedere bel op de buitenbel, indien u beschikt over een buitenbel met 2 toetsen,
  - iedere buitenbel, indien u beschikt over 2 buitenbellen.
- De radio-herkenning laat toe om voor iedere handset, iedere buitenbel(len) waarmee hij verbonden is te herkennen. De volgende procedure dient hiervoor uitgevoerd te worden:

**1**

Open het deksel van de technische module. Druk op de druktoets aan de binnenkant van de module.

**⚠ Voer de 2e stap uit binnen de 20 sec!**



**2**

Druk vervolgens op de druktoets van de buitenbel. De bel laat een reeks BIP's horen.

**⚠ Voer de 3e stap uit binnen de 20 sec!**



**3**

Terwijl de buitenbel een aantal BIP's laat horen, druk tegelijkertijd op toets  en .

(overeenkomend met de bepaalde buitenbel) totdat de handset een BIP laat horen en op het display  verschijnt (identieke procedure voor andere type handset).



**NB:** Indien geen geluidsignaal komt of geen indicator op de display verschijnt, is de radioherkenningsprocedure mislukt. Herbegin deze procedure dan opnieuw en zorg ervoor dat u minstens 3 sec. wacht tussen het drukken op de toets in de technische module, en het drukken op de buitenbel. Bovendien dient u er ook voor te zorgen dat de afstand tussen de handset en de technische module minimum 2 meter bedraagt.

## ➤ Instellen van type beltoon en beltoon volume

**1**

Om de beltoon te wijzigen, (3 types van beltonen mogelijk) druk gedurende 5 sec. op de toets  van de handset.



**2**

Om het beltoon volume aan te passen, druk op de toetsen  of  van de handset. De indicator  toont de gekozen instelling.

**NB:** het is eveneens mogelijk het luister-volume aan te passen gedurende een communicatie. (zie gebruiksaanwijzing)



**Voor iedere aansluiting, verwijder 1 van de 4 batterijen uit de technische module, om kortsluitingen te vermijden!**

## ➤ Aansluiting van een slotplaat of een elektrisch slot

- 1 Haal de kabels door de kabelgeleiders (zie "Plaatsen van de technische module").
- 2 Voer de aansluitingen uit zoals aangegeven op het schema (zie volgende pagina).  
*Dikte van de kabel die gerespecteerd moet worden: - voor 1 en 2: 0,75 mm<sup>2</sup> tot 15 m/1,5 mm<sup>2</sup> tot 30 m ; - voor 3, 4, 5 en 6: 0,22 mm<sup>2</sup> (type telefoondraad)*
- 3 Plaats opnieuw de uitgenomen batterij in de module, druk dan op de druktoets "DT" van de technische module.  
De nieuwe configuratie verschijnt op het display van de handset na een 20 tal seconden.  
De bediening van het slot is nu mogelijk (Zie gebruikshandleiding)  
**NB:** Indien een standkontakt aanwezig is, zal men de stand van de toegang (open/gesloten) na 5 sec. kunnen waarnemen op het display.
- 4 Plaats de kabelgeleiders in hun voorziene behuizing.

**NB:** Bij fabricage wordt de duurtijd van de bediening ingesteld op 2s. In functie van de gebruikte slotplaat, kan u deze duurtijd verlengen naar (max) 5 sec.:

- 1) druk lang (meer dan 5 sec.) op de overeenkomende toets  (ingang 1/ ingang 2), de handset laat een BIP horen, en de indicator  knippert,
- 2) druk vervolgens op de toets  om de duurtijd te verlengen naar 5 sec. de handset laat op dat moment BIP BIP horen.

Om vervolgens terug naar 2 sec. over te gaan, volg dezelfde procedure en druk op  in plaats van op .

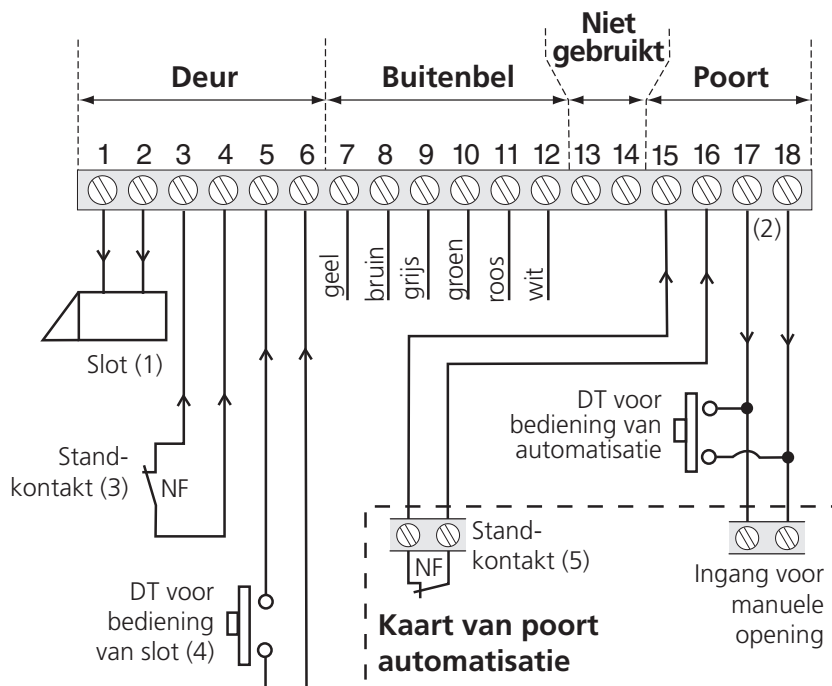
## ➤ Aansluiting van een poort automatisatie

- 1 Haal de kabels door de kabelgeleiders. (zie "Plaatsen van de technische module").
- 2 Voer de aansluitingen uit zoals aangegeven op het schema (zie volgende pagina).  
*Dikte van de kabel die gerespecteerd moet worden: 0,22 mm<sup>2</sup> (type telefoondraad)*
- 3 Plaats de batterij terug op zijn plaats en zet de poort automatisatie in werking op een normale manier (NIET met de handset). De nieuwe configuratie verschijnt op het display van de handset na een 20 tal seconden. De bediening hiervan is nu mogelijk. (Zie gebruikshandleiding)  
**NB:** Indien een standkontakt aanwezig is, zal men de stand van de toegang (open/gesloten) na 5 sec. kunnen waarnemen op het display.
- 4 Plaats de kabelgeleiders in hun voorziene behuizing.

**NB :** het is mogelijk de impulstijd te wijzigen voor de gemotoriseerde bediening van de poort (ingesteld op 2 s af fabriek).

De tijdsduur kan variëren van 0,5 s tot maximaal 2,5 s met een stapsgewijze regeling van 0,5 s.

- 1) Lang drukken (langer dan 5 s) op de overeenkomstige toets  (ingang 1/ingang2), een BIP geluid wordt afgegeven, de meter  knippert en de meter  wordt gedisplayed (als de meter  niet gedisplayed wordt, moet u kort drukken op de toets ).
- 2) Met behulp van de toetsen  en  verlaagt of verhoogt u de impulstijd ( = 0,5 s /  = 2,5 s).



**(1) Bediening van slotplaat of elektrisch slot max. 12 V/1,5 A**  
Externe voeding niet nodig.

**(2) Bediening van poort automatisatie uitgang relais droogcontact (potentiaalvrij) 48 Vcc/1 A**  
Indien reeds een "DT" geïnstalleerd werd voor een manuele bediening, sluit op deze "DT" de contacten 17 en 18 in parallel aan.  
De automatisatie vereist externe voeding.

**(3) Indien geen standkontakt, wel bediening slotplaat, maak dan kortsluiting op deze 2 contacten.**

De standkontakt geeft toe de stand van de deur aan:

-  deur gesloten (kontakt gesloten)
-  deur open (kontakt open)

**(4) Aansluiting niet verplicht.**

Een manuele bediening van de deur is mogelijk mits installatie van een druktoets "DT".  
Plaats deze "DT" op een discrete plek.

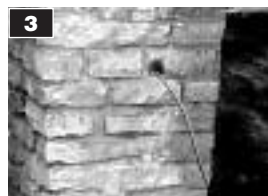
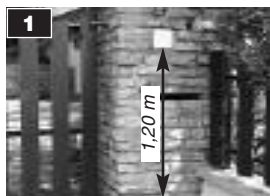
**(5) Indien geen standkontakt, wel automatisatie, maak dan kortsluiting op deze 2 contacten.**

De standkontakt laat toe de stand van de poort aan te geven:

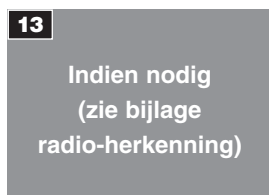
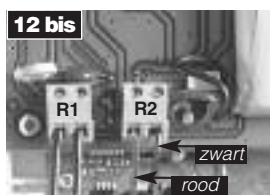
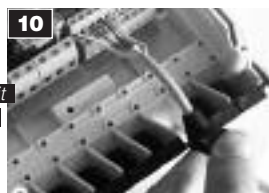
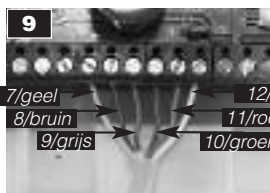
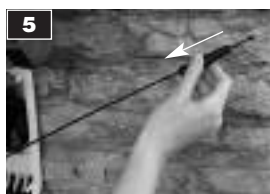
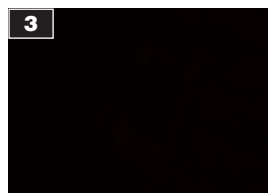
-  poort gesloten (kontakt gesloten)
-  poort open (kontakt open)

# Samenvatting van plaatsing

## • Plaatsing van de buitenbel *(Voor metalen buitenbellen, zie specifieke handleiding, samen geleverd met de metalen onderdelen)*

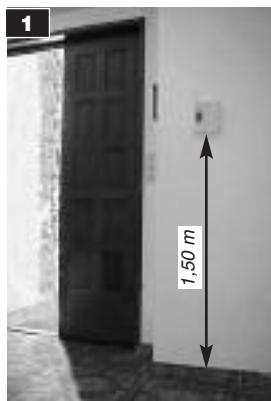


## • Plaatsing van de technische module

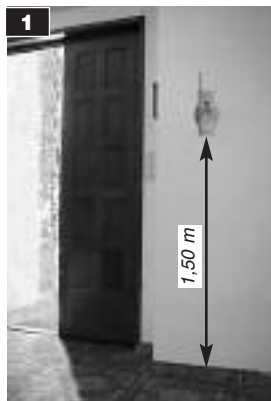


# Samenvatting van plaatsing

## • Plaatsing van binnenpost met batterij-basis



## • Plaatsing van binnenpost met netvoeding-basis



# Wat doen indien?

| Vraag                                                                                                                     | Antwoord                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De handset geeft gedurende enkele seconden een geruis?                                                                    | Dit kan voorkomen bij detectie van een radio storing. De <b>DynaPass®</b> Technologie zorgt ondertussen voor een verandering van kanaal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| De handset geeft continu een geruis?                                                                                      | Het maximum bereik wordt bereikt. Wanneer het maximum bereik wordt overschreden, wordt de communicatie met de radio module onderbroken. Ga op dat moment wat dichter staan bij de radio module.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Waarom kan de ontvangstkwaliteit veranderen als ik mij verplaats met de handset?                                          | Zonder elektromagnetische storing en zonder obstakels tussen de handset en de technische module, is er een radio-ontvangst afstand mogelijk "in open veld" van 400 m. Wanneer de handset binnenshuis is, vermindert de radio-ontvangst. De transmissie van de radiogolven wordt beïnvloed door de soort en de dikte van de muren.<br><p>Bomen en struiken vermindering van 10 % tot 30 %</p> <p>Plaster en hout vermindering van 10 % tot 30 %</p> <p>Baksteen vermindering van 30 % tot 50 %</p> <p>Beton en cellen-beton vermindering van 50 % tot 70 %</p> <p>Metaal en metalen omgeving vermindering van 70 % tot 90 %</p> |
| U wil een interventie uitvoeren op de technische module, enige tijd na indienstname (bvb om slot aan te sluiten).         | Verwijder 1 van de batterijen uit de technische module, voer de aansluiting uit, plaats de batterij terug op zijn plaats en druk op de druktoets van de module.<br>Binnen een 20tal seconden verschijnt de nieuwe configuratie op het scherm van de handset.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Bij het plaatsen van de handset op de basis, geeft de handset geen BIP BIP BIP en  verschijnt niet op de display?         | <p>► Batterij-basis: controleer de staat van de batterijen en duw de batterijen nogmaals goed op hun plaats om zeker te zijn dat voor iedere batterij er een goed contact is tussen de + en het metalen gedeelte van de batterijhouder.</p> <p>► Netvoeding-basis: controleer de polariteit van de aansluiting en/of de aanwezigheid van stroom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tijdens een communicatietest knipperen de indicatoren  en  niet.<br>De communicatie met de buitenbel komt niet tot stand. | <p>► Indien de indicator  niet verschijnt moet u een radio-herkenningsprocedure uitvoeren (zie bijlage)</p> <p>► Indien de indicator  wel verschijnt, is de kans groot dat het bereik onvoldoende is (zie volgend probleem). Duw de batterijen nogmaals goed op hun plaats om zeker te zijn dat voor iedere batterij er een goed contact is tussen de + en het metalen gedeelte van de batterijhouder, misschien is het probleem dan opgelost.</p>                                                                                                                                                                             |
| De aangesloten automatisatie verschijnt niet op de handset                                                                | Indien standkontakt niet aanwezig, controleer of de kontakten 15 en 16 in kortsluiting staan.<br>Indien standkontakt wel aanwezig, sluit de poort (standkontakt gesloten) en controleer of deze automatisatie op het scherm verschijnt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Het gebruik van de batterijen valt niet weg zolang de handset op zijn plaats is.                                          | De lading van de batterijen wordt iedere utomatisch 10 uur getest of bij iedere communicatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Bij presentatie van een identiteitskaart, de bel laat 3 fout-bips horen.                                                  | De identiteitskaart is niet geregistreerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

# Wat doen indien?

| Vraag                           | Antwoord                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Radio-ontvangst is onvoldoende. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kijk of de plantengroei de antenne van de technische module niet omstrengeld, maak hem los en schakel hem uit.</li> <li>► Trek de antenne van de handset uit</li> <li>► Sluit een telefoonkabel van 2,50 m aan op klem 6 van de technische module. Verbind het andere uiteinde van deze kabel aan de metalen omheining (indien aanwezig), rol anders de kabel gewoon uit en laat hem over de grond lopen (fig. 1).</li> <li>► Indien de handset op een andere plaats beter werkt, verplaats hem dan.</li> <li>► Verplaats de technische module zodanig dat de antenne van de module en die van de handset zo veel mogelijk op één zichtlijn staan.(fig. 2 en 3)</li> <li>► Opmerking: Door een verbinding te maken tussen de technische module en een slotplaat of elektrisch slot, kan de radio-ontvangst gevoelig stijgen (fig. 4)</li> </ul> |

## \* Verbinding module/buitenbel

Knip de kabel af op 1 m, verleng de roze en witte draad volgens de regels:

- 0,75mm<sup>2</sup> tot 8 meter,
- 1,5mm<sup>2</sup> tot 15 meter,
- 2,5mm<sup>2</sup> tot 30 meter.

Verleng de andere draden met gewone telefoondraad en maak de nodige aansluitingen in een aftakkingsdoos.

## Verbinding module/slot

Gebruik een kabel met volgende kenmerken:

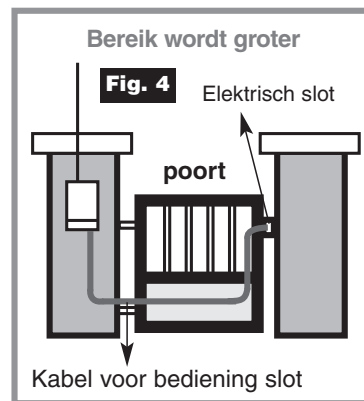
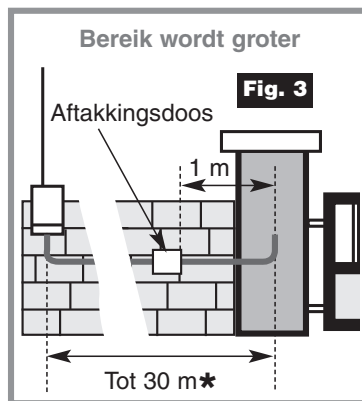
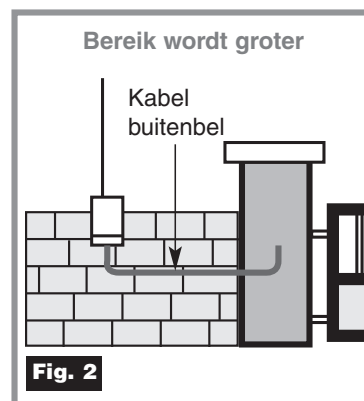
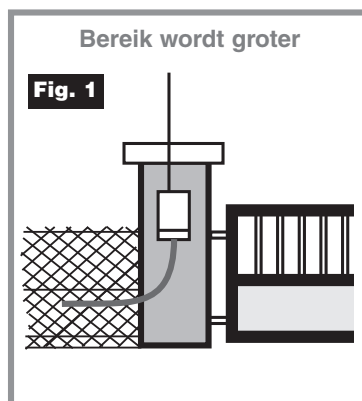
- 0,75mm<sup>2</sup> tot 15 meter,
- 1,5mm<sup>2</sup> tot 30meter.

## Verbinding module/automatisatie

Gebruik een kabel type telefoondraad (0,22mm<sup>2</sup>).

## Verbinding module/eindschakelaar

Gebruik een kabel type telefoondraad (0,22mm<sup>2</sup>).



# Technische kenmerken

## Algemene kenmerken

- Radio technologie **DynaPass®** (dynamische multifrequentie technologie)
- Radiobereik van 400 meter in open veld (1), hangt af van omgeving en installatie (2)
- Hoge geluidskwaliteit

## Kenmerken van de buitenpost

- Buiten modules vervaardigd in polycarbonaat
- Beschermingsindex IP54: bescherming tegen stof, schadelijke neerslag en projectie van water in alle richtingen
- Werkingstemperatuur van -20 °C tot +70 °C
- Voeding van de technische module:
  - op batterijen: 4 alkalinebatterijen 1,5 V van het type LR20
  - voedingskaart EXTPOWER: voedingskaart met een spanning tussen de 8 V en 24 V AC / 12 V e 30 DC en een uitgangsspanning van 6 V
- Autonomie 4 jaar (3)
- 6 draadskabel tussen buitenbel en technische module
- Bediening en alimentatie van elke soort slotplaat van standaard 12V of laag verbruik (1,5 A maximum)
- Bediening en alimentatie van beveiligde automatisatie “lage spanning” met een droog contact 48 Vcc / 1 A (relais of schakelaar)
- Alle ingangen/uitgangen van de technische module zijn van het type “lage veiligheidsspanning”

## Kenmerken van de binnenpost

- Binnenpost vervaardigd in ABS
- Beschermingsindex IP54: bescherming tegen vaste deeltjes > 1mm, vertikaal vallen van waterdruppels en bescherming tegen condensatie
- Werkingstemperatuur van binnenposten van 0 °C tot + 50 °C
- - Stroomvoorziening van de basis:
  - Batterij-basis: 4 alkaline batterijen 1,5 V type LR20 (autonomie 4 jaar) (3)
  - Netvoeding-basis: via transformator 220 V / 12 V.
- Stroomvoorziening van de oplaadbare handset
  - voor batterijbasis: lithium-ion batterij,
  - voor netvoeding-basis: 3 oplaadbare batterijen van het type RC03 of AAA.
- Autonomie van de oplaadbare handset
  - Voor batterijbasis: 4 dagen (3),
  - Voor netvoeding-basis: 2 dagen (3)
- Werking van de binnenpost in “handsfree” mode of in “privé” mode
- Beltoon-volume en type beltoon regelbaar
- Luisterniveau regelbaar

(1) De afstand in open veld komt overeen met de maximale theoretische afstand tussen de technische module en de handset, in afwezigheid van elk obstakel (bvb muur, plantengroei, elektromagnetische storing) die het bereik kunnen beïnvloeden.

(2) Om de prestaties van de intercom (parlofoon) te optimaliseren, respecteer de plaatsingsregels en doe vooraf een test om het bereik te bepalen.

(3) De autonomie is berekend op basis van een huishoudelijk gebruik, namelijk 10 gesprekken en 10 deuropeningen per dag.

F

ATR.A.L

CE

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : ATRAL S.A.S.

Adresse : F-38926 Crolles Cedex - France

Type de produit : Interphone radio pour maison

Marques : Daitem / Logisty

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive EMC : 89/336/CEE
- Directive Basse Tension : 73/23/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

| Références produits | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3        | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2        |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2        |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024    |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950            | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 07/07/04

Signature :  
Directeur Recherche et Développement

I

ATR.A.L

CE

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: ATRAL S.A.S.

Indirizzo: F-38926 Crolles Cedex - France

Tipo di prodotto: Citofono radio

Modello depositato: Daitem / Logisty

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- Direttiva R&TTE: 99/5/CE
- Direttiva EMC: 89/336/CEE
- Direttiva Bassa Tensione: 73/23/CE

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

| Codice dei prodotti | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3        | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2        |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2        |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024    |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950            | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Questi prodotti può essere utilizzato in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 07/07/04

Firmato:  
Direttore Ricerca e Sviluppo

D

ATRAL

CE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: ATRAL S.A.S.

Adresse: F-38926 Crolles Cedex - France

Gerätetyp: Funk-Türsprechanlage für ihr Haus

Marke: Daitem / Logisty

Diese Produkte entsprechen den grundsätzlichen Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien, und zwar:

- Richtlinie R&TTE: 99/5/EG
- Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit: 89/336/EWG
- Niederspannungsrichtlinie: 73/23/EWG

konform mit folgenden europäischen harmonisierten Normen:

| Produktreferenz  | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3     | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2     |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2     |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4      | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Dieses Produkt darf in der EU, dem EWR und der Schweiz betrieben werden.

Crolles, den 07/07/04

Unterschrift:  
Leiter Forschung & Entwicklung

E

ATRAL

CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante: ATRAL S.A.S.

Dirección: F-38926 Crolles Cedex - Francia

Tipo de producto: Portero radio para vivienda

Marca: Daitem / Logisty

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración están conformes con las exigencias esenciales de las directivas siguientes:

- Directiva R&TTE: 99/5/CE
- Directiva EMC: 89/336/CEE
- Directiva Baja Tensión: 73/23/CE

De acuerdo con las siguientes normas europeas armonizadas:

| Ref. producto    | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3     | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2     |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2     |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4      | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Este producto puede ser utilizado en toda la UE, la EEA y Suiza

Crolles el 07/07/04

Firmado:  
Director de Investigación y Desarrollo

GB

ATRAL

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: **ATRAL S.A.S.**  
Address: **F-38926 Crolles Cedex - France**  
Product type: **Doorphone for houses**  
Trade mark: **Daitem / Logisty**

We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration relates are thus compliant with the essential requirements of the following European Directives:

- **R&TTE Directive: 99/5/CE**
- **EMC Directive: 89/336/CEE**
- **Low Voltage Directive: 73/23/CE**

in compliance with the following harmonised European Standards:

| Products code    | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3     | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2     |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2     |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4      | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

These products can be used in all EU, EEA Countries and Switzerland.

Crolles 07/07/04

Signature :  
Research & Development Manager

P

ATRAL

CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabricante: **ATRAL S.A.S.**  
Morada: **F-38926 Crolles Cedex - France**  
Tipo de produto: **Intercomunicador rádio para casa**  
Marcas: **Daitem / Logisty**

Declaramos sobre nossa responsabilidade que os produtos aos quais se refere esta declaração estão em conformidade com as exigências essenciais das seguintes directivas:

- **Directiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Directiva EMC: 89/336/CEE**
- **Directiva Baixa Tensão: 73/23/CE**

conforme as seguintes normas europeias harmonizadas:

| Ref. produtos    | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3     | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2     |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2     |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4      | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950         | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Estes produtos podem ser utilizados em toda a EU, no EEA e na Suíça.

Crolles, le 07/07/04

Assinatura:  
Director Investigação e Desenvolvimento

## GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING

Fabrikant: ATRAL S.A.S.

Adres: F-38926 Crolles Cedex - France

Soort produkt: Draadloze intercom (parlofoon) voor woningen

Merken: Daitem / Logisty

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat de produkten waarop deze verklaring betrekking heeft, gelijkvormig zijn aan de fundamentele eisen van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn betreffende Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE): 99/5/CE
- Richtlijn betreffende de Electromagnetische Compatibiliteit (EMC): 89/336/CEE
- Richtlijn betreffende de Laagspanning: 73/23/CE

Volgens de volgende geharmoniseerde Europese normen:

| Produktreferentie | D5142/<br>L5142 | D5131/<br>L5131 | D5200/<br>L5200 | D5821/<br>L5821 | D5822/<br>L5822 | D5801/<br>L5801 | D5802/<br>L5802 |
|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EN 300 220-3      | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 300 330-2      |                 |                 |                 | X               | X               |                 |                 |
| EN 300 440-2      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 50-130-4       | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| EN 55022 & 55024  |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| EN 60950          | X               | X               | X               | X               | X               | X               | X               |
| TBR 21            |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

Dit produkt mag gebruikt worden in de Europese Unie, de Europese Economische Ruimte en in Zwitserland.

Crolles, op 07/07/04

Handtekening:  
Directeur Research & Ontwikkeling